

LISA 1

RESOLUTSIOON MEPC.383(81)
(vastu võetud 22. märtsil 2024)

2004. AASTA LAEVADE BALLASTVEE JA SELLE SETETE KONTROLLI NING
KÄITLEMISE RAHVUSVAHELISE KONVENTSIOONI MUUDATUSED

Reeglite A-1 ja B-2 muudatused
(Elektrooniliste registriraamatute kasutamine)

MEREKESKKONNA KAITSE KOMITEE,

MEENUTADES Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni konventsiooni artikli 38 punkti a, milles käsitletakse merekeskkonna kaitse komiteele laevade põhjustatud merereostuse vältimise ja piiramise rahvusvaheliste konventsioonidega antud ülesandeid;

MEENUTADES SAMUTI 2004. aasta laevade ballastvee ja selle setete kontrolli ning käitlemise rahvusvahelise konventsiooni (edaspidi „BWM-konventsioon“) artiklit 19, milles täpsustatakse muutmise korda ja antakse IMO merekeskkonna kaitse komiteele ülesanne kaaluda konventsiooniosaliste poolt vastu võetavaid muudatusi;

OLLES KAALUNUD oma kaheksakümnenal istungil kavandatud muudatusi BWM-konventsiooni II liites, mis käsitlevad ballastvee registriraamatut;

1. VÕTAB vastavalt BWM-konventsiooni artikli 19 lõike 2 punktile c VASTU II liite muudatused, mille tekst on esitatud käesoleva resolutsiooni lisas;
2. OTSUSTAB kooskõlas BWM-konventsiooni artikli 19 lõike 2 punkti e alapunktiga ii, et muudatused loetakse vastuvõetuks 1. aprillil 2025, kui enne seda kuupäeva ei ole rohkem kui üks kolmandik konventsiooniosalistest teatanud peasekretärile, et nad on muudatuste vastu;
3. KUTSUB konventsiooniosalisi ÜLES märkima, et vastavalt BWM-konventsiooni artikli 19 lõike 2 punkti f alapunktile ii jõustuvad nimetatud muudatused 1. oktoobril 2025 pärast nende vastuvõtmist vastavalt lõikele 2;
4. PALUB peasekretäril BWM-konventsiooni artikli 19 lõike 2 punkti d kohaldamiseks edastada käesoleva resolutsiooni ja lisas sisalduvate muudatuste tekstide tõestatud koopiad kõigile BWM-konventsiooni osalistele;
5. LISAKS PALUB peasekretäril edastada IMO liikmetele, kes ei ole BWM-konventsiooni osalisriigid, käesoleva resolutsiooni ja selle lisa koopiad,
6. PEALE SELLE PALUB peasekretäril koostada BWM-konventsiooni konsolideeritud ja kinnitatud tekst.

LISA

**LAEVADE BALLASTVEE JA SELLE SETETE KONTROLLI NING KÄITLEMISE
RAHVUSVAHELISE KONVENTSIOONI MUUDATUSTE EELNÕU**

(Elektrooniliste registriraamatute kasutamine)

Reegel A-1

Mõisted

1. Olemasoleva punkti 8 järele lisatakse uus punkt 9 järgmises sõnastuses:

„9. Elektrooniline registriraamat – administratsiooni poolt heakskiidetud seade või süsteem, mida kasutatakse elektrooniliselt iga ballastvee toimingu kohta tehtud sissekannete registreerimiseks, nagu on nõutud käesoleva konventsiooniga, paber kandjal registriraamatu asemel.“

Reegel B-2

Ballastvee registriraamat

2. Punkt 1 asendatakse järgmisega:

„1. Iga laeva pardal peab olema ballastvee registriraamat, mis võib olla elektrooniline registriraamat või mis võib olla integreeritud mõnda teise registriraamatusse või -süsteemi ja mis peab sisaldama vähemalt II liites täpsustatud teavet. Elektroonilised registriraamatud peab administratsioon heaks kiitma IMO väljatöötatud suuniste kohaselt*.“

3. Punkt 5 asendatakse järgmisega:

„5. Iga ballastveega seotud toiming tuleb viivitamatult täielikult registreerida ballastvee registriraamatus. Iga sissekande peab allkirjastama asjaomase toimingu eest vastutav ametnik ja iga täidetud lehekülje peab allkirjastama kapten või, kui tegemist on elektrooniliste sissekannete rühmaga, peab kapten õigeaegselt kontrollima iga täidetud lehekülge. Sissekanded ballastvee registriraamatus peavad olema laeva töökeeles. Kui see keel ei ole inglise, prantsuse või hispaania keel, peavad sissekanded sisaldama tõlget ühte neist keeltest. Kui sissekanded lastiraamatusse on tehtud ka selle riigi ametlikus keeles, kelle lipu all on laeval õigus sõita, tuleb need aluseks võtta vaidluse või lahkarvamuse korral.“

* Vt suunised elektrooniliste registriraamatute kasutamise kohta BWM-konventsiooni alusel (resolutsioon MEPC.372(80), mida võidakse muuta).